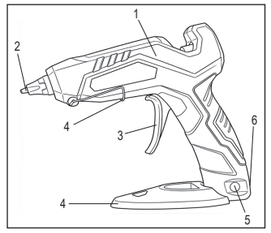
YATO

PL AKUMULATOROWY PISTOLET DO KLEJENIA
EN CORDLESS GLUE GUN
RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ КЛЕЕВОЙ ПИСТОЛЕТ
CZ AKU TAVNÁ LEPICÍ PISTOLE
RO PISTOL PT. LIPIT CU ACUMULATOR

YT-82422



PL
1. obudowa
2. końcówka wylotowa
3. przycisk spustowy
4. podstawka
5. włącznik zasilania
6. gniazdo ładowania

EN
1. housing
2. outlet nozzle
3. trigger button
4. stand
5. power switch
6. charging socket

RU
1. жилье
2. выходное сопло
3. кнопка запуска
4. стоять
5. выключатель питания
6. розетка для зарядки

RO
1. locuințe
2. duză de ieșire
3. buton de declanșare
4. stați
5. întrerupător de alimentare
6. mufă de încărcare

CZ
1. bydlení
2. výstupní tryska
3. spouštěcí tlačítko
4. stát
5. vypínač
6. nabíjecí zásuvka

PL

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA
Akumulatorowy pistolet do klejenia służy do łączenia różnych materiałów za wkładów klejowych termotopliwych. Dzięki wydajnemu akumulatorowi o dużej pojemności możliwa jest praca produktem wszędzie tam gdzie nie można pracować pistoletami z zewnętrznym źródłem zasilającym. Produkt nie został zaprojektowany do wykorzystania komercyjnego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: **Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcje i zachować ją.** Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE
Pistolet jest dostarczany wraz wkładami klejowymi i kablem ładującym USB-C.

PARAMETRY TECHNICZNE

Dane techniczne	Jednostka	YT-82422
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	5
Prąd znamionowy	[A]	2
Napięcie znamionowa akumulatora	[V]	3,7
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora	[mAh]	1800
Moc maksymalna	[W]	15
Czas nagrzewania	[min]	3
Czas pracy	[min]	30-50
Wydajność	[g/min]	3,5
Średnica kleju w sztyftach	[mm]	7
Masa	[g]	194
Klasa ochronności		II

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne" użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.
PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE
Miejsce pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. **Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami. **Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
Bezpieczeństwo elektryczne
Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Bezpieczeństwo osobiste
Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała. **Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej.** Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony" może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. **Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. **Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia. **Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko powiązanych obrażeń ciała.
Użytkowanie narzędzia elektrycznego
Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. **Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy.** Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy. **Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.** Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego. **Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia.** Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi. **Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia. **Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy. **Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.** Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.
Naprawy
Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

SZCZEGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
Należy używać kleju wyłącznie w postaci wkładu o średnicy podanej w tabeli z danymi technicznymi.
Maksymalny czas pracy podany w tabeli z danymi technicznymi dotyczy urządzenia z w pełni naładowanym akumulatorem. Ponieważ pistolet do kleju pracuje w wysokiej temperaturze, należy zachować ostrożność podczas pracy. Podczas przerw w pracy i po jej zakończeniu pistolet należy pozostawić w pozycji pionowej. W czasie pracy nie należy kłaść pistoletu na boku lub ustawiać tak aby wylot kleju był skierowany ku górze. Takie ustawienie pistoletu może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie. Jeśli przerwa w klejeniu trwa dłużej niż 30 minut, należy poczekać chwilę, po to aby zimny wkład mógł się nagrzać. W żadnym przypadku nie wsuwać wkładu siłą, nadmierny nacisk na wkład może doprowadzić do zablokowania wkładu klejowego w pistolecie. W przypadku zablokowania wkładu w pistolecie, należy przez 10 minut nagrzać pistolet, a następnie ostrożnie usunąć wkład. Jeśli wkład znajduje się głęboko w pistolecie, to należy podgrzać nowy wkład przykładając go do wylotu pistoletu, roztopiony koniec wkładu przyłożyć do blokującego pistolet wkładu klejowego i po chwili wolno obracając wyciągnąć całość. W żadnym przypadku nie wolno czyścić przewodu klejowego ostrymi narzędziami. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej i psychicznej lub przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą przebywały pod nadzorem lub zostały im przekazane instrukcje bezpiecznego użytkowania oraz informacje o istniejącym ryzyku.
Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora
Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus ładowarki, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej ładowarki! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie ładowarki akcesoriów dostarczonych w zestawie. Używanie innej ładowarki może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać ładowarki bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie wtyczki ładowarki z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej! Produkt dostarczany jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go naładować zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji. Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając styki akumulatora, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie styków i sprawdzanie iskrzenia.
Przechowywanie akumulatora
Jeżeli to jest możliwe zaleca się, aby akumulator odłączyć od produktu na czas przechowywania. Właściwe warunki przechowywania pozwolą wydłużyć czas życia akumulatora. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie". Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.
Transport akumulatorów
Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować produkt z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z produktu, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem naładować akumulator produktu. Wtyczkę kabla ładującego podłączyć do gniazda ładowania USB-C w produkcie, a drugą wtyczkę do źródła zasilania USB o parametrach 5 V / 2 A. Kontrolka umieszczona nad gniazdem ładującym sygnalizuje stan ładowania oraz stan pracy produktu. Podczas ładowania kontrolka świeci na czerwono światłem ciągłym. Po całkowitym naładowaniu akumulatora kontrolka świeci na zielono. Po zakończeniu ładowania niezwłocznie odłączyć kabel od źródła zasilania USB, a następnie od urządzenia. Pozostawienie naładowanego produktu podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas może spowodować nieodwracalne uszkodzenie akumulatora. Podczas ładowania produktu nie wolno używać.
Pistolet ustawić na podstawce, a pod końcówką wylotową umieścić materiał zabezpieczający, na przykład kawałek kartonu, w celu ochrony podłoża przed wypływającym klejem. Wsunąć wkład klejowy do pistoletu, a następnie włączyć produkt za pomocą włącznika i odczekać do nagrzania elementu grzejnego. Migająca czerwona kontrolka oznacza nagrzewanie, a zielone światło ciągłe oznacza gotowość do pracy. Nanieść klej na jedną z łączonych powierzchni. Klejone powierzchnie muszą być czyste, suche i odtłuszczone. Po złączeniu powierzchni docisnąć je i pozostawić do związania. Wstępne związanie kleju następuje po około 1–2 minutach. W przypadku dużych powierzchni zaleca się nanoszenie kleju punktowo. Wyroby piankowe, na przykład styropian, można kleić wyłącznie wtedy, gdy posiadają warstwę ochronną. Nie wolno nanosić gorącego kleju bezpośrednio na powierzchnie piankowe. Przy klejeniu materiałów tekstylnych lub podobnych klej należy nakładać linią falistą. Po zakończeniu pracy wyłączyć pistolet za pomocą włącznika, odstawić go na podstawkę i pozostawić do całkowitego ostygnięcia. Po ostygnięciu można przystąpić do konserwacji.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY
UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy upewnić się że produkt jest wyłączony i w pełni ostudzony. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.

EN

TOOL CHARACTERISTICS
This cordless glue gun is designed to bond various materials using hot melt adhesive sticks . Thanks to its powerful, high-capacity battery, the product can be used in applications where guns with an external power source are not suitable. This product is not designed for commercial use. Correct, reliable, and safe operation of the device depends on proper use. Therefore: **Before using the device, read the entire manual and retain it.** The supplier is not liable for any damage resulting from failure to follow the safety regulations and recommendations in this manual.

EQUIPMENT
The gun comes with glue sticks and a USB-C charging cable.

TECHNICAL PARAMETERS

Technical data	Unit	YT-82422
Nominal voltage	[V d.c.]	5
Rated current	[A]	2
Nominal battery voltage	[V]	3.7
Battery type		Li- Ion
Battery capacity	[mAh]	1800
Maximum power	[W]	15
Warm-up time	[min]	3
Working time	[min]	30-50
Efficiency	[g/min]	3.5
Glue stick diameter	[mm]	7
Mass	[g]	194
Protection class		II

GENERAL SAFETY CONDITIONS
WARNING! Read all instructions below. Failure to follow them may result in electric shock, fire, or personal injury. The term „power tool" used in these instructions refers to all electric power tools, both corded and cordless.
FOLLOW THESE INSTRUCTIONS
Workplace
Keep the work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as those containing flammable liquids, gases, or vapors.** Power tools create sparks that can cause fires when exposed to flammable gases or vapors. **Keep children and bystanders away from the work area.** Loss of concentration can cause you to lose control of the tool.
Electrical safety
The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug. Do not use an adapter to adapt the plug to the outlet. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock. **Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators.** Grounding your body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to precipitation or moisture.** Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock. **Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, connect, or disconnect the plug from the outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.** A damaged power cord increases the risk of electric shock. **When operating outdoors, use extension cords designed for outdoor use.** Using a suitable extension cord reduces the risk of electric shock.
Personal safety
Be sure to come to work in good physical and mental condition. Pay attention to what you are doing. Do not work when tired or under the influence of drugs or alcohol. Even a moment of inattention while working can result in serious injury. **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Wearing personal protective equipment such as dust masks, safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious injury. **Avoid accidentally switching on a tool. Make sure the power switch is in the „off" position before connecting the tool to the power supply.** Holding a tool with your finger on the switch or plugging in a power tool when the switch is in the „on" position can result in serious injury. **Before turning on a power tool, remove any wrench or other adjusting tool.** A wrench left attached to a rotating part of the tool can result in serious injury. **Maintain your balance. Maintain proper stance at all times.** This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working. **Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and work gloves away from moving parts of the power tool.** Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts. **Use dust extraction or dust collection containers if the tool is equipped with them. Make sure they are connected properly.** Using dust extraction reduces the risk of serious personal injury.
Using an electric tool
Do not overload a power tool. Use the correct tool for the job. Selecting the correct tool for the job will ensure more efficient and safer operation. **Do not use a power tool if the power switch is not working.** A tool that cannot be controlled with the power switch is dangerous and must be repaired. **Disconnect the plug from the power outlet before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** This will prevent accidental starting of the power tool. **Store the tool out of the reach of children. Do not allow untrained persons to operate the tool.** A power tool can be dangerous in the hands of untrained persons. **Ensure the tool is properly maintained. Inspect the tool for misalignment and loose moving parts. Inspect any part of the tool for damage. If any defects are found, have them repaired before using the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained tools. **Keep cutting tools clean and sharp.** Properly maintained cutting tools are easier to control during operation. **Use power tools and accessories in accordance with the instructions above. Use tools as intended, taking into account the type and conditions of work.** Using tools for work other than those designed for can increase the risk of hazardous situations.
Repairs
Have your tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of your power tool.

SPECIAL SAFETY CONDITIONS
Only use the adhesive in the form of a cartridge with the diameter specified in the technical data table.
The maximum operating time listed in the technical data table applies to a fully charged battery. Because the glue gun operates at high temperatures, caution should be exercised when working. During breaks and after use, leave the gun in a vertical position. Do not place the gun on its side or position it with the glue outlet pointing upwards. This positioning can cause irreversible damage. If a break in gluing lasts longer than 30 minutes, allow the cold cartridge to heat up. Under no circumstances should you force the cartridge in; excessive pressure on the cartridge can cause the glue cartridge to jam in the gun. If the cartridge becomes jammed in the gun, heat the gun for 10 minutes and then carefully remove the cartridge. If the cartridge is deep inside the gun, heat a new cartridge by holding it to the gun outlet, apply the melted end of the cartridge to the glue cartridge blocking the gun, and then slowly twist and pull the cartridge out. Under no circumstances should you clean the adhesive cable with sharp objects. The device may be used by children over 8 years of age and by persons with limited physical, sensory, or mental abilities, or by persons lacking experience and knowledge, provided they are supervised or have been provided with safe use instructions and information about the risks involved.
Battery Charging Safety Instructions
Warning! Before charging, make sure the charger body, cord, and plug are not cracked or damaged. Do not use a faulty or damaged charger! Only use the charger and accessories included in the kit to charge batteries. Using a different charger may cause a fire or damage the tool. Charging the battery should only take place in a closed, dry room, protected from unauthorized access, especially children. Do not use the charger without constant adult supervision! If you need to leave the charging room, disconnect the charger from the power supply by unplugging the charger from the power outlet. If you notice smoke, a suspicious odor, etc., coming from the charger, immediately unplug the charger from the power outlet! The product is shipped with an uncharged battery, so before use, charge it according to the procedure described in the manual. Li-ion batteries do not exhibit the „memory effect," allowing them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If the nature of the operation makes this treatment impossible every time, it should be done at least every few or a dozen cycles. Under no circumstances should batteries be discharged by shorting the battery contacts, as this causes irreversible damage! Also, do not check the battery charge by shorting the contacts and checking for sparks.
Battery storage
If possible, it is recommended to disconnect the battery from the product during storage. Proper storage conditions will extend the battery's lifespan. The battery can withstand approximately 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored in a temperature range of 0 to 30 degrees Celsius, with a relative humidity of 50%. To store the battery for extended periods, charge it to approximately 70% capacity. For longer storage, periodically charge the battery once a year. Do not over-discharge the battery, as this will shorten its lifespan and may cause irreversible damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature; the higher the temperature, the faster the discharge. Improper storage of batteries may result in electrolyte leakage. In the event of a leak, seal the leak with a neutralizing agent. If the electrolyte comes into contact with eyes, rinse thoroughly with water and seek immediate medical attention. It is forbidden to use a tool with a damaged battery. If the battery is completely worn out, it should be taken to a specialized waste disposal facility.
Battery transportation
Lithium -ion batteries are legally considered hazardous materials. The user of the tool can transport the product with the battery, or the batteries themselves, by road. No additional requirements are required. If transport is outsourced to third parties (e.g., by courier), regulations regarding the transport of hazardous materials must be followed. Before shipping, contact a qualified person. Damaged batteries must not be transported. During transport, removed batteries must be removed from the product and exposed contacts must be protected, e.g., with insulating tape. Secure the batteries in the packaging so that they do not shift within the packaging during transport. National regulations regarding the transport of hazardous materials must also be observed.

OPERATION AND USE

Before first use, charge the product's battery. Connect one end of the charging cable to the USB-C charging port on the product and the other end to a 5V/2A USB power source. The indicator light above the charging port indicates the charging and operating status of the product. While charging, the indicator light glows solid red. When the battery is fully charged, the indicator light glows green. After charging is complete, immediately disconnect the cable from the USB power source and then from the device. Leaving a charged product connected to the charger for an extended period may cause irreversible damage to the battery. Do not use the product while charging.
Place the gun on its stand and place a protective material, such as a piece of cardboard, under the nozzle to protect the surface from the adhesive flow. Insert the glue cartridge into the gun, then turn on the product using the switch and wait for the heating element to heat up. A flashing red light indicates heating, while a steady green light indicates readiness. Apply the glue to one of the surfaces to be bonded. The surfaces to be bonded must be clean, dry, and degreased. Once the surfaces are joined, press them together and allow them to bond. The adhesive will initially set in approximately 1-2 minutes. For large surfaces, it is recommended to apply the glue in dots. Foam products, such as Styrofoam, can only be bonded if they have a protective coating. Do not apply hot glue directly to foam surfaces. When gluing textiles or similar materials, apply the glue in a wavy line. After finishing work, turn off the gun using the switch, place it on the stand, and allow it to cool completely. Once cooled, you can begin preservation.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS
CAUTION! Before beginning any adjustments, servicing, or maintenance, ensure the product is turned off and has completely cooled down. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the electric cord with the plug and strain relief , the operation of the electric switch, the unobstructed ventilation slots, the sparking of the brushes, the noise level of bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not add any components or parts to the power tool or replace any parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and guards, for example, with an air jet (at a pressure of no more than 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Clean tools and handles with a dry, clean cloth.

RU

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА
Этот беспроводной клеевой пистолет предназначен для склеивания различных материалов с помощью термоплавких клеевых стержней . Благодаря мощному аккумулятору большой емкости, изделие можно использовать в тех случаях, когда пистолеты с внешним источником питания не подходят. Данное изделие не предназначено для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от надлежащего использования. Поэтому: **перед использованием устройства прочтите всю инструкцию и сохраните ее.** Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данной инструкции.

ОБОРУДОВАНИЕ
В комплект пистолета входят клеевые стержни и зарядный кабель USB-C.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Технические данные	Единица	YT-82422
Номинальное напряжение	[В постоянного тока]	5
Номинальный ток	[И]	2
Номинальное напряжение батареи	[V]	3.7
Тип батареи		Литий- ионный
Емкость аккумулятора	[мАч]	1800
Максимальная мощность	[В]	15
Время разминки	[мин]	3
Рабочее время	[мин]	30-50
Эффективность	[г/мин]	3.5
диаметр клеевого стержня	[мм]	7
Масса	[г]	194
Класс защиты		II

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции ниже. Несоблюдение их может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам. Термин «электроинструмент», используемый в этих инструкциях, относится ко всем электроинструментам, как сетевым, так и беспроводным.
СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ
Рабочее место
Рабочее место должно быть хорошо освещено и чисто. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, таких как среды, содержащие легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары.** Электроинструменты создают искры, которые могут вызвать пожар при контакте с легковоспламеняющимися газами или парами. **Держите детей и посторонних подальше от рабочей зоны.** Потеря концентрации может привести к потере контроля над инструментом.
Электробезопасность
Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку. Не используйте адаптер для подключения вилки к розетке. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током. **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током. **Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги.** Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током. **Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, подключения или отключения вилки от розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей.** Поврежденный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током. **При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе.** Использование подходящего удлинителя снижает риск поражения электрическим током.
Личная безопасность
Обязательно приходите на работу в хорошем физическом и психическом состоянии. Сосредоточьтесь на том, что вы делаете. Не работайте, когда устали или находитесь под воздействием наркотиков или алкоголя. Даже минутная невнимательность во время работы может привести к серьезным травмам. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снижает риск серьезных травм. **Избегайте случайного включения инструмента. Убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выкл», прежде чем подключать инструмент к источнику питания.** Держание инструмента пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети, когда выключатель находится в положении «вкл», может привести к серьезным травмам. **Перед включением электроинструмента снимите любой гаечный ключ или другой регулировочный инструмент.** Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части инструмента, может привести к серьезным травмам. **Сохраняйте равновесие. Всегда сохраняйте правильную осанку.** Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы. **Носите защитную одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и рабочие перчатки подальше от движущихся частей электроинструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части. **Используйте систему пылеудаления или контейнеры для сбора пыли, если инструмент ими оснащен. Убедитесь, что они правильно подключены.** Использование системы пылеудаления снижает риск серьезных травм.
Использование электроинструмента
Не перегружайте электроинструмент. Используйте инструмент, подходящий для конкретной задачи. Правильный выбор инструмента обеспечит более эффективную и безопасную работу. **Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен.** Инструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован. **Отключайте вилку от розетки перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента.** Это предотвратит случайное включение электроинструмента. **Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте неподготовленным лицам работать с инструментом.** Электроинструмент может быть опасен в руках неподготовленных лиц. **Убедитесь, что инструмент находится в надлежащем состоянии. Осмотрите инструмент на наличие перекосов и ослабленных движущихся частей. Осмотрите любую часть инструмента на наличие повреждений. Если обнаружены какие-либо дефекты, устраните их до использования электроинструмента.** Многие несчастные случаи происходят из-за плохо обслуживаемых инструментов. **Держите режущие инструменты в чистоте и острите.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты легче контролировать во время работы. **Используйте электроинструменты и принадлежности в соответствии с приведенными выше инструкциями. Используйте инструменты по назначению, учитывая тип и условия работы.** Использование инструментов не по назначению может повысить риск возникновения опасных ситуаций.

Ремонт
Ремонт вашего инструмента следует проводить только в авторизованных ремонтных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую работу вашего

RU

электроинструмента.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте клей только в виде картриджа с диаметром, указанным в технической таблице.

Максимальное время работы, указанное в технической таблице, относится к полностью заряженному аккумулятору. Поскольку клеевой пистолет работает при высоких температурах, следует соблюдать осторожность при работе. Во время перерывов и после использования оставляйте пистолет в вертикальном положении. Не кладите пистолет на бок и не располагайте его клеевым отверстием вверх. Такое положение может привести к необратимым повреждениям. Если перерыв в склеивании длится более 30 минут, дайте холодному картриджу нагреться. Ни в коем случае не следует вставлять картридж силой; чрезмерное давление на картридж может привести к его заклиниванию в пистолете. Если картридж заклинило в пистолете, нагревайте пистолет в течение 10 минут, а затем осторожно извлеките картридж. Если картридж глубоко внутри пистолета, нагрейте новый картридж, поднеся его к клеевому отверстию пистолета, приложите расплавленный конец картриджа к клеевому картриджу, блокирующему пистолет, а затем медленно поверните и вытащите картридж. Ни в коем случае не следует чистить клейкий кабель острыми предметами. Устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или им были предоставлены инструкции по безопасному использованию и информация о связанных с этим рисках.

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой убедитесь, что корпус зарядного устройства, шнур и вилка не имеют трещин и повреждений. Не используйте неисправное или поврежденное зарядное устройство! Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядное устройство и аксессуары, входящие в комплект. Использование другого зарядного устройства может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядку аккумулятора следует производить только в закрытом, сухом помещении, защищенном от несанкционированного доступа, особенно детей. Не используйте зарядное устройство без постоянного присмотра взрослых! Если вам необходимо покинуть помещение, где производится зарядка, отключите зарядное устройство от сети, вынув его из розетки. Если вы заметили дым, подозрительный запах и т. д., исходящие от зарядного устройства, немедленно выньте его из розетки! Изделие поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед использованием зарядите его в соответствии с процедурой, описанной в руководстве. Литий-ионные аккумуляторы не обладают « эффектом памяти», что позволяет заряжать их в любое время. Однако рекомендуется разряжать аккумулятор во время нормальной работы, а затем заряжать его до полной емкости. Если особенности эксплуатации делают эту процедуру невозможной каждый раз, её следует проводить хотя бы каждые несколько или десяток циклов. Ни в коем случае нельзя разряжать батареи, замыкая контакты, так как это приводит к необратимым повреждениям! Также не следует проверять заряд батареи, замыкая контакты и проверяя наличие искр.

Аккумуляторное хранилище

По возможности рекомендуется отключать аккумулятор от изделия во время хранения. Правильные условия хранения продлят срок службы аккумулятора. Аккумулятор выдерживает приблизительно 500 циклов зарядки-разрядки. Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов Цельсия и относительной влажности 50%. Для длительного хранения заряжайте аккумулятор примерно до 70% емкости. Для более длительного хранения периодически заряжайте аккумулятор раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к необратимым повреждениям. Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения; чем выше температура, тем быстрее разряд. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. В случае утечки заделайте место утечки нейтрализующим средством. При попадании электролита в глаза тщательно промойте их водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещено использовать инструмент с поврежденным аккумулятором. Если батарея полностью изношена, её следует сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка батарей

Литий -ионные батареи по закону считаются опасными материалами. Пользователь инструмента может перевозить изделие вместе с батареей или сами батареи автомобильным транспортом. Никаких дополнительных требований не требуется. Если транспортировка осуществляется сторонними организациями (например, курьерской службой), необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Перед отправкой проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом. Поврежденные батареи перевозить нельзя. Во время транспортировки извлеченные батареи необходимо извлечь из изделия, а открытые контакты защитить, например, изолентой. Закрепите батареи в упаковке таким образом, чтобы они не смещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым использованием зарядите аккумулятор устройства. Подключите один конец зарядного кабеля к порту зарядки USB-C на устройстве, а другой конец — к источнику питания USB 5 В/2 А. Индикатор над портом зарядки показывает состояние зарядки и работы устройства. Во время зарядки индикатор горит красным цветом. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор горит зеленым. После завершения зарядки немедленно отсоедините кабель от источника питания USB, а затем от устройства. Длительное нахождение заряженного устройства подключенным к зарядному устройству может привести к необратимому повреждению аккумулятора. Не используйте устройство во время зарядки.

Установите пистолет на подставку и подложите под сопло защитный материал, например, кусок картона, чтобы защитить поверхность от попадания клея. Вставьте картридж с клеем в пистолет, затем включите его с помощью выключателя и дождитесь нагревательного элемента. Мигающий красный индикатор означает нагрев, а постоянно горящий зеленый — готовность. Нанесите клей на одну из склеиваемых поверхностей. Склеиваемые поверхности должны быть чистыми, сухими и обезжиренными. После соединения поверхностей прижмите их друг к другу и дайте клею застыть. Клей затвердеет примерно через 1-2 минуты. Для больших поверхностей рекомендуется наносить клей точечно. Изделия из пенопласта, такие как пенополистирол, можно склеивать только при наличии защитного покрытия. Не наносите горячий клей непосредственно на поверхности из пенопласта. При склеивании текстиля или подобных материалов наносите клей волнистой линией. После завершения работы выключите пистолет с помощью выключателя, установите его на подставку и дайте ему полностью остыть. После охлаждения можно приступать к консервации.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Перед началом любых регулировок, обслуживания или ремонта убедитесь, что изделие выключено и полностью остыло. После завершения работы проверьте техническое состояние электроинструмента, визуально осмотрев корпус и рукоятку, электрический шнур с вилкой и фиксатором натяжения , работу электрического выключателя, вентиляционные отверстия, искрение щеток, уровень шума подшипников и шестерен, запуск и плавную работу. В течение гарантийного периода пользователь не имеет права добавлять какие-либо компоненты или детали к электроинструменту или заменять какие-либо детали, так как это аннулирует гарантию. Любые обнаруженные во время осмотра или работы неисправности являются сигналом к ремонту в сервисном центре. После завершения работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, выключатели, вспомогательную рукоятку и защитные кожухи, например, сжатым воздухом (под давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью, не используя химикаты или чистящие средства. Очистите инструменты и рукоятки сухой чистой тканью.

CZ

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Tato akumulátorová lepicí pistole je určena k lepení různých materiálů pomocí tavných lepicích tyčinek . Díky výkonné baterii s vysokou kapacitou lze výrobek použít v aplikacích, kde nejsou vhodné pistole s externím zdrojem napájení. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání. Proto: **Před použitím zařízení si přečtěte celý návod k použití a uschovejte si jej.** Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení v tomto návodu.

ZAŘÍZENÍ

Pistole se dodává s lepicími tyčinkami a nabíjecím kabelem USB-C.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické údaje	Jednotka	YT-82422
Jmenovité napětí	[V d.c.]	5
Jmenovitý proud	[A]	2
Jmenovité napětí baterie	[V]	3.7
Typ baterie		Li- Ion
Kapacita baterie	[mAh]	1800
Maximální výkon	[W]	15
Doba zahřívání	[min]	3
Pracovní doba	[min]	30–50

Technické údaje	Jednotka	YT-82422
Účinnost	[g/min]	3,5
Průměr lepicí tyčinky	[mm]	7
Může	[g]	194
Třída ochrany		II.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob. Pojem „elektrické nářadí" použitý v tomto návodu se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

ŘÍDĚTE SE TĚMITO POKYNY

Pracoviště

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a špatně osvětlení mohou způsobit nehody. **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v prostředí s hořlavými kapalinami, plyny nebo párami.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou při vystavení hořlavým plynům nebo párám způsobit požár. **Udržujte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Ztráta soustředění může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Neupravujte zástrčku. Nepoužívejte adaptér k přizpůsobení zástrčky zástrčce zásuvce. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti.** Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, zapojování ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Do práce se dostavte v dobré fyzické a psychické kondici. Věnujte pozornost tomu, co děláte. Nepracujte, když jste unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu. I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění. **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění. **Zabraňte náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto".** Držení nářadí s prstem na vypínači nebo zapojení elektrického nářadí do zásuvky, když je vypínač v poloze „zapnuto", může vést k vážnému zranění. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý klíč nebo jiný seřizovací nástroj.** Klíč ponechaný připevněný k rotující části nářadí může vést k vážnému zranění. **Udržujte rovnováhu. Vždy udržujte správný postoj.** To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce. **Noste ochranný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a pracovní rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech. **Používejte odsávání prachu nebo nádoby na prach, pokud je jimi nářadí vybaveno. Ujistěte se, že jsou správně připojeny.** Používání odsávání prachu snižuje riziko vážného zranění.

Použití elektrického nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro danou práci správný nástroj. Výběr správného nástroje pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější provoz. **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud nefunguje hlavní vypínač.** Nástroj, který nelze ovládat hlavním vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven. **Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nástroje odpojte zástrčku ze zásuvky.** Tím zabráníte náhodnému spuštění elektrického nářadí. **Uchovávejte nástroj mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nástroj obsluhovaly neproškolené osoby.** Elektrické nářadí může být v rukou neproškolených osob nebezpečné. **Zajistěte, aby bylo nářadí řádně udržováno. Zkontrolujte, zda nástroj není nesprávně vyrovnán a zda se neuvolňují pohyblivé části. Zkontrolujte, zda některá část nástroje není poškozena. Pokud zjistíte nějaké závady, nechte je před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím. **Udržujte řezné nástroje čisté a ostré.** Správně udržované řezné nástroje se během provozu snáze ovládají. **Používejte elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými pokyny. Používejte nástroje k určenému účelu s ohledem na typ a podmínky práce.** Používání nástrojů pro práci, pro kterou nejsou určeny, může zvýšit riziko nebezpečných situací.

Opravy

Nechte své nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a zajistěte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte správný provoz vašeho elektrického nářadí.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

Lepidlo používejte pouze ve formě kartuše s průměrem uvedeným v tabulce s technickými údaji.

Maximální provozní doba uvedená v tabulce s technickými údaji platí pro plně nabitou baterii. Protože lepicí pistole pracuje při vysokých teplotách, je třeba při práci dbát opatrnosti. Během přestávek a po použití nechte pistoli ve svislé poloze. Nepokládejte pistoli na bok ani ji neumisťujte tak, aby výstup lepidla směřoval nahoru. Tato poloha může způsobit nevratné poškození. Pokud přerušení lepení trvá déle než 30 minut, nechte studenou kartuši zahřát. Za žádných okolností kartuši nevkládejte násilím; nadměrný tlak na kartuši může způsobit její zaseknutí v pistoli. Pokud se kartuše v pistoli zasekne, zahřívejte pistoli po dobu 10 minut a poté kartuši opatrně vyjměte. Pokud je kartuše hluboko v pistoli, zahřejte novou kartuši tak, že ji přidržíte u výstupu pistole, přiložte roztavený konec kartuše k kartuši s lepidlem, která blokuje pistoli, a poté kartuši pomalu otáčejte a vytáhněte. Za žádných okolností nečistěte kabel lepidla ostrými předměty. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání a informace o souvisejících rizicích.

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie

Varování! Před nabíjením se ujistěte, že tělo nabíječky, kabel a zástrčka nejsou prasklé ani poškozené. Nepoužívejte vadnou nebo poškozenou nabíječku! K nabíjení baterií používejte pouze nabíječku a příslušenství, které je součástí sady. Použití jiné nabíječky může způsobit požár nebo poškození nářadí. Nabíjení baterie by mělo probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti, chráněné před neoprávněným přístupem, zejména dětmi. Nepoužívejte nabíječku bez stálého dohledu dospělé osoby! Pokud potřebujete opustit nabíjecí místnost, odpojte nabíječku od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atd., okamžitě ji odpojte ze zásuvky! Výrobek je dodáván s nenabitou baterií, proto ji před použitím nabijte podle postupu popsaného v návodu. Lithium-iontové baterie nevykazují „ paměťový efekt", což umožňuje jejich kdykoli dobíjení. Doporučuje se však baterii během běžného provozu vybít a poté ji nabít na plnou kapacitu. Pokud povaha provozu toto ošetření neumožňuje pokaždé, mělo by se to provádět alespoň každých několik nebo tucet cyklů. Za žádných okolností se baterie nesmí vybíjet zkratováním kontaktů baterie, protože to způsobí nevratné poškození! Také nekontrolujte nabití baterie zkratováním kontaktů a kontrolou jisker.

Úložiště baterie

Pokud je to možné, doporučuje se baterii během skladování odpojit od výrobku. Správné skladovací podmínky prodlouží životnost baterie. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabití a vybití. Baterie by měla být skladována v teplotním rozmezí 0 až 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí 50 %. Pro delší skladování baterií nabijte přibližně na 70 % kapacity. Pro delší skladování baterií pravidelně nabíjejte jednou ročně. Baterii nepřebíjejte, mohlo by dojít ke zkrácení její životnosti a způsobení nevratného poškození. Během skladování se baterie v důsledku úniku postupně vybíjí. Proces samovybíjení závisí na skladovací teplotě; čím vyšší teplota, tím rychlejší je vybíjení. Nesprávné skladování baterií může vést k úniku elektrolytu. V případě úniku utěsněte místo neutralizačním činidlem. Pokud se elektrolyt dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Je zakázáno používat nářadí s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela opotřebovaná, měla by být odvezena do specializovaného zařízení pro likvidaci odpadu.

Přeprava baterií

Lithium -iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat výrobek s baterií nebo samotné baterie po silnici. Nejsou vyžadovány žádné další požadavky. Pokud je přeprava zadávána třetím stranám (např. kurýrem), je nutné dodržovat předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů. Před přepravou kontaktujte kvalifikovanou osobu. Poškozené baterie se nesmí přepravovat. Během přepravy musí být vyjmuté baterie z výrobku vyjmuty a odkryté kontakty musí být chráněny, např. izolační páskou. Baterie zajistěte v obalu tak, aby se během přepravy v obalu neposouvaly. Je také nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

PROVOZ A POUŽITÍ

Před prvním použitím nabijte baterii produktu. Jeden konec nabíjecího kabelu připojte k nabíjecímu portu USB-C na produktu a druhý konec ke zdroji napájení USB 5V/2A. Kontrolka nad nabíjecím portem indikuje stav nabíjení a provozu produktu. Během nabíjení kontrolka svítí červeně. Po úplném nabití baterie svítí zeleně. Po dokončení nabíjení okamžitě odpojte kabel od zdroje napájení USB a poté od zařízení. Ponechání nabitého produktu připojeného k nabíječce po delší dobu může způsobit nevratné poškození baterie. Produkt během nabíjení nepoužívejte.

Umístěte pistoli na stojan a pod trysku umístěte ochranný materiál, například kus kartonu, aby byl povrch chráněn před stékáním lepidla. Vložte kartuši s lepidlem do pistole, poté zapněte výrobek pomocí vypínače a počkejte, až se topné těleso zahřeje. Blikající červené světlo signalizuje zahřívání, zatímco trvalé zelené světlo indikuje připravenost. Naneste lepidlo na jeden z lepených povrchů. Lepené povrchy musí být čisté, suché a odmaštěné. Jakmile jsou povrchy spojeny, přitlačte je k sobě a nechte je slepit. Lepidlo nejprve zaschne přibližně za 1-2 minuty. U velkých povrchů se doporučuje nanášet lepidlo po tečkách. Pěnové výrobky, jako je polystyren, lze lepit pouze tehdy, pokud mají ochranný povlak. Nenanášejte horké lepidlo přímo na pěnové povrchy. Při lepení textilií nebo podobných materiálů nanášejte lepidlo vlnovkou. Po dokončení práce pistoli vypněte pomocí vypínače, umístěte ji na stojan a nechte ji zcela vychladnout. Po vychladnutí můžete začít s konzervací.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před zahájením jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby se ujistěte, že je výrobek vypnutý a zcela vychladl. Po dokončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, elektrického kabelu se zástrčkou a odlehčením tahu , funkce elektrického spínače, volných větracích otvorů, jiskření kartáčů, hladiny hluku ložisek a převodů, spouštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel do elektrického nářadí přidávat žádné součásti ani díly ani vyměňovat žádné díly, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po dokončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, pomocnou rukojeť a ochranné kryty, například proudem vzduchu (s tlakem maximálně 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin. Nářadí a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.

RO

CARACTERISTICI ALE SCULEI

Acest pistol de lipit fără fir este conceput pentru a lipi diverse materiale folosind bețișoare adezive termofuibile . Datorită bateriei sale puternice și de mare capacitate, produsul poate fi utilizat în aplicații în care pistoalele cu o sursă de alimentare externă nu sunt potrivite. Acest produs nu este conceput pentru uz comercial. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corespunzătoare. Prin urmare: **Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți întregul manual și păstrați-l.** Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor și recomandărilor de siguranță din acest manual.

ECHIPAMENTE

Pistolul vine cu bețișoare de lipici și un cablu de încărcare USB-C.

PARAMETRI TEHNICI

Date tehnice	Unitate	YT-82422
Tensiune nominală	[V d.c.]	5
Curent nominal	[A]	2
Tensiunea nominală a bateriei	[V]	3.7
Tip baterie		Li -Ion
Capacitatea bateriei	[mAh]	1800
Putere maximă	[W]	15
Timp de încălzire	[min]	3
Timp de lucru	[min]	30-50
Eficiență	[g/min]	3.5
Diametrul stick-ului de lipici	[mm]	7
Masa	[g]	194
Clasa de protecție		II

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale. Termenul „sculă electrică" utilizat în aceste instrucțiuni se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

URMAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Locul de muncă

Mențineți zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi cele care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili.** Sculele electrice produc scântei care pot provoca incendii atunci când sunt expuse la gaze sau vapori inflamabili. **Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru.** Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați un adaptor pentru a adapta ștecherul la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește prizei reduce riscul de electrocutare. **Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele.** Împământarea corpului crește riscul de electrocutare. **Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală.** Apa sau umezeala care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare. **Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, conecta sau deconecta ștecherul de la priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare.** Un cablu de alimentare deteriorat crește riscul de electrocutare. **Când utilizați aparatul în aer liber, utilizați prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui prelungitor adecvat reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Asigurați-vă că veniți la serviciu într-o stare fizică și mentală bună. Acordați atenție la ceea ce faceți. Nu lucrați atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor sau a alcoolului. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări grave. **Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de protecție, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări grave. **Evitați pornirea accidentală a unei unelte. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția „oprit" înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare.** Ținerea unei unelte cu degetul pe întrerupător sau conectarea unei unelte electrice atunci când întrerupătorul este în poziția „pornit" poate duce la vătămări grave. **Înainte de a porni o unealtă electrică, scoateți orice cheie sau altă unealtă de reglare.** O cheie lăsată atașată de o parte rotativă a uneltei poate duce la vătămări grave. **Mențineți-vă echilibrul. Mențineți o poziție corectă în permanență.** Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate în timp ce lucrați. **Purtați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile de lucru departe de părțile mobile ale uneltei electrice.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare. **Folosiți recipiente de extragere a prafului sau de colectare a prafului, dacă unealta este echipată cu acestea. Asigurați-vă că sunt conectate corect.** Utilizarea extragerii prafului reduce riscul de vătămări corporale grave.

Utilizarea unei scule electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta corectă pentru lucrare. Alegerea unealtei corecte pentru lucrare va asigura o funcționare mai eficientă și mai sigură. **Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul de alimentare nu funcționează.** O unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul de alimentare este periculoasă și trebuie reparată. **Deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita unealta.** Acest lucru va preveni pornirea accidentală a unealtei electrice. **Depozitați unealta într-un loc ferit de copii. Nu permiteți persoanelor necalificate să utilizeze unealta.** O unealtă electrică poate fi periculoasă în mâinile persoanelor necalificate. **Asigurați-vă că unealta este întreținută corespunzător. Inspectați unealta pentru a depista eventualele nealinieri și piese mobile slăbite. Inspectați orice parte a uneltei pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă se constată defecte, reparați-le înainte de a utiliza unealta electrică.** Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute. **Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite.** Uneltele tăietoare întreținute corespunzător sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării. **Utilizați uneltele electrice și accesoriile în conformitate cu instrucțiunile de mai sus. Utilizați uneltele conform destinației, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea uneltelor pentru alte lucrări decât cele proiectate poate crește riscul de situații periculoase.

Reparații

Reparați unealta electrică numai la ateliere autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a sculei electrice.

CONDIȚII SPECIALE DE SIGURANȚĂ

Folosiți adezivul doar sub formă de cartuș cu diametrul specificat în tabelul cu date tehnice.

Timpul maxim de funcționare indicat în tabelul cu date tehnice se aplică unei baterii complet încărcate. Deoarece pistolul de lipit funcționează la temperaturi ridicate, trebuie procedat cu prudență în timpul lucrului. În timpul pauzelor și după utilizare, lăsați pistolul în poziție verticală. Nu așezați pistolul pe o parte și nu îl poziționați cu ieșirea de lipici îndreptată în sus. Această poziționare poate provoca daune ireversibile. Dacă o întrerupere a lipirii durează mai mult de 30 de minute, lăsați cartușul rece să se încălzească. În niciun caz nu forțați cartușul; presiunea excesivă asupra cartușului poate provoca blocarea cartușului de lipici în pistol. Dacă cartușul se blochează în pistol, încălziți pistolul timp de 10 minute și apoi scoateți cu grijă cartușul. Dacă cartușul este adânc în interiorul pistolului, încălziți un cartuș nou ținându-l la ieșirea pistolului, aplicați capătul topit al cartușului pe cartușul de lipici care blochează pistolul, apoi răsuciți și trageți încet cartușul afară. În niciun caz nu curățați cablul adezivului cu obiecte ascuțite. Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se furnizeze instrucțiuni de utilizare în siguranță și informații despre riscurile implicate.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei

Atenție! Înainte de încărcare, asigurați-vă că nu există fisuri sau deteriorări ale corpului încărcătorului, cablului și ștecherului. Nu utilizați un încărcător defect sau deteriorat! Folosiți doar încărcătorul și accesoriile incluse în kit pentru a încărca bateriile. Utilizarea unui alt încărcător poate provoca un incendiu sau deteriora uneltele. Încărcarea bateriei trebuie efectuată numai într-o încăpere închisă, uscată, protejată de accesul neautorizat, în special al copiilor. Nu utilizați încărcătorul fără supravegherea constantă a unui adult! Dacă trebuie să părăsiți camera de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare de la priză. Dacă observați fum, un miros suspect etc. provenind din încărcător, deconectați imediat încărcătorul de la priză! Produsul este livrat cu o baterie descărcată, așa că înainte de utilizare, încărcați-o conform procedurii descrise în manual. Bateriile Li-ion nu prezintă „efect de memorie", permițându-le să fie reîncărcate în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și apoi încărcarea acesteia la capacitate maximă. Dacă natura operațiunii face acest tratament imposibil de fiecare dată, acesta trebuie efectuat cel puțin la fiecare câteva sau zeci de cicluri. În niciun caz nu trebuie descărcate bateriile prin scurtcircuitarea contactelor, deoarece acest lucru provoacă daune ireversibile! De asemenea, nu verificați încărcarea bateriei prin scurtcircuitarea contactelor și verificarea existenței scânteilor.

Depozitarea bateriei

Dacă este posibil, se recomandă deconectarea bateriei de la produs în timpul depozitării. Condițiile adecvate de depozitare vor prelungi durata de viață a bateriei. Bateria poate rezista la aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată la o temperatură cuprinsă între 0 și 30 de grade Celsius, cu o umiditate relativă de 50%. Pentru a depozita bateria pentru perioade lungi de timp, încărcați-o la aproximativ 70% din capacitate. Pentru o depozitare mai lungă, încărcați periodic bateria o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile. În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza scurgerilor. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare; cu cât temperatura este mai mare, cu atât descărcarea este mai rapidă. Depozitarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgeri de electrolit. În caz de scurgere, sigilați scurgerea cu un agent de neutralizare. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine cu apă și solicitați imediat asistență medicală. Este interzisă utilizarea unui instrument cu o baterie deteriorată. Dacă bateria este complet uzată, aceasta trebuie dusă la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

Transportul bateriilor

Bateriile litiu -ion sunt considerate din punct de vedere legal materiale periculoase. Utilizatorul uneltei poate transporta produsul împreună cu bateria sau bateriile în sine pe drum. Nu sunt necesare cerințe suplimentare. Dacă transportul este externalizat către terți (de exemplu, prin curier), trebuie respectate reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, contactați o persoană calificată. Bateriile deteriorate nu trebuie transportate. În timpul transportului, bateriile scoase trebuie îndepărtate din produs, iar contactele expuse trebuie protejate, de exemplu, cu bandă izolatoare. Fixați bateriile în ambalaj astfel încât să nu se deplase în interiorul ambalajului în timpul transportului. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

FUNCȚIONARE ȘI UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, încărcați bateria produsului. Conectați un capăt al cablului de încărcare la portul de încărcare USB-C de pe produs și celălalt capăt la o sursă de alimentare USB de 5V/2A. Indicatorul luminos de deasupra portului de încărcare indică starea de încărcare și de funcționare a produsului. În timpul încărcării, indicatorul luminos se aprinde în roșu continuu. Când bateria este complet încărcată, indicatorul luminos se aprinde în verde. După finalizarea încărcării, deconectați imediat cablul de la sursa de alimentare USB și apoi de la dispozitiv. Lăsarea unui produs încărcat conectat la încărcător pentru o perioadă lungă de timp poate provoca deteriorarea ireversibilă a bateriei. Nu utilizați produsul în timpul încărcării.

Așezați pistolul pe suport și puneți un material protector, cum ar fi o bucată de carton, sub duză pentru a proteja suprafața de fluxul de adeziv. Introduceți cartușul de adeziv în pistol, apoi porniți produsul folosind întrerupătorul și așteptați ca elementul de încălzire să se încălzească. O lumină roșie intermitentă indică încălzirea, în timp ce o lumină verde constantă indică pregătirea. Aplicați adezivul pe una dintre suprafețele care urmează să fie lipite. Suprafețele care urmează să fie lipite trebuie să fie curate, uscate și degresate. După ce suprafețele sunt unite, apăsați-le împreună și lăsați-le să se lipească. Adezivul se va întări inițial în aproximativ 1-2 minute. Pentru suprafețe mari, se recomandă aplicarea adezivul în puncte. Produsele din spumă, cum ar fi polistirenul, pot fi lipite numai dacă au un strat protector. Nu aplicați lipici fierbinte direct pe suprafețele din spumă. Când lipiți textile sau materiale similare, aplicați adezivul într-o linie ondulată. După terminarea lucrului, opriți pistolul folosind întrerupătorul, așezați-l pe suport și lăsați-l să se răcească complet. După ce s-a răcit, puteți începe conservarea.

ÎNTREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a începe orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, asigurați-vă că produsul este oprit și s-a răcit complet. După terminarea lucrului, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a cablului electric cu ștecher și dispozitivul de descărcare a tracțiunii , funcționarea întrerupătorului electric, a fantelor de ventilație neobstrucționate, a scânteilor periilor, a nivelului de zgomot al rulmenților și angrenajelor, a pornirii și a funcționării line. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să adauge componente sau piese la sculele electrice și nici să înlocuiască piese, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrului, curățați carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și aparătorile, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune de maximum 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lich